



## Kunden-Korrekturabzug

Anzeigennummer:

Erscheinungstermin:

Ausgabe(n):

Format (Breite x Höhe in mm):

Sachbearbeiter:

Kundennummer:

Name:

Straße:

PLZ/Ort:

Hinweis an den Verlag (130 Zeichen):



Sie können dieses Formular auch an diese Faxnummer senden: 02624 9119140

**Erneuter Abzug nach Korrektur**

**Freigabe nach Korrektur**

**Freigabe**



Sollte durch Sie bis zum  
tätigkeit der Anzeige aus und veröffentlichen diese.

Uhr keine Rückmeldung für eine Korrektur erfolgen, gehen wir von der Rich-

## In memoriam Heinz Kielholtz

Im biblischen Alter von 94 Jahren verstarb am 1. Dezember 2016 unser Ehrenmitglied Heinz-Rudolf Kielholtz, Realschullehrer i.R., in Trier. Der gebürtige Rheydter (heute Mönchengladbach) war nach seinem Romanistik- und Anglistikstudium bei den französischen Militärbehörden, danach für den Landesvolkshochschul-Verband Rheinland-Pfalz tätig und wurde 1956 einer der Mitbegründer des Freundschaftskreises Rheinland-Burgund und ein Jahr später auch des Burgundisch-Rheinland-Pfälzischen Partnerschaftsverbandes (Amicale française Bourgogne-Rhénanie-Palatinat) in Dijon. Als großer Freund und Kenner der französischen Sprache (die er bis über das 90. Lebensjahr fließend beherrschte), war er auch über zwanzig Jahre als Lehrer für Französisch und Erdkunde an der heutigen Ernst-Barlach-Realschule tätig. Gleichzeitig unterrichtete er auch an der VHS und vermittelte dort Kenntnisse und Verständnis für Frankreich. So war es denn auch kein Wunder, dass er mit dem charismatischen Initiator, seinem Kollegen Ludwig Herzmann und mit anderen zusammen unseren Deutsch-Französischen Freundschaftskreis Höhr-Grenzhausen - Semur en Auxois begründete. Er wurde 2. Vorsitzender und behielt dieses Amt bis 1992. 1983 führte Heinz Kielholtz eine Klassenfahrt nach Semur durch. Diese führte zu einer Partnerschaft zwischen der Realschule hier und der C.E.S dort. Protagonist der Verbindung nach Semur war neben Ludwig Herzmann vor allem Heinz Kielholtz. Daraus erwuchs 1987 (bzw. 1988) die Städtepartnerschaft (Jumelage) zwischen Höhr-Grenzhausen und Semur-en-Auxois. Ende April 2017 wird das 30. Jubiläum dieser Partnerschaft in Semur festlich mit den anderen Partnerstädten unserer französischen Freunde begangen werden.

Zuseinem70.GeburtstagverliehdiePartnerschaftsverbandRheinland-Pfalz-BurgundHeinzKielholtzdieGoldeneEhrennadel.InderUrkundeheißtes:

„Herr Kielholtz hat sich um die deutsch-französische Freundschaft verdient gemacht.“

Gleichzeitig verlieh ihm der 1. Vorsitzende unseres Vereins Ludwig Herzmann die Ehrenmitgliedschaft im Freundschaftskreis "wegen seiner Verdienste um das Zustandekommen der Partnerschaft der Städte Semur-en-Auxois und Höhr-Grenzhausen sowie wegen der Begründung der Schulpartnerschaft zwischen dem Collège CES in Semur und der Realschule in Höhr-Grenzhausen. Den Geehrten zeichnen im Besonderen aus seine große Bewunderung und Liebe zur französischen Zivilisation, denen er durch seine hervorragenden französischen Sprachkenntnisse und die Kenntnis von Land und Leuten Ausdruck geben kann".

Eine letzte Ehrung erfolgte noch zu seinem 90. Geburtstag, als ihm die Generalsekretärin des Partnerschaftsverbandes, Mme. Durand-Krämer aus Mainz, persönliche Glückwünsche überbrachte. In vielfältiger Weise hat Heinz Kielholtz das Leben unseres Freundschaftskreises bereichert.

**Wir sind ihm großen Dank schuldig und werden seiner stets ehrend gedenken.**

# In memoriam Heinz Kielholtz

Im biblischen Alter von 94 Jahren verstarb am 1. Dezember 2016 unser Ehrenmitglied Heinz-Rudolf Kielholtz, Realschullehrer i.R., in Trier. Der gebürtige Rheydter (heute Mönchengladbach) war nach seinem Romanistik- und Anglistikstudium bei den französischen Militärbehörden, danach für den Landesvolkshochschul-Verband Rheinland-Pfalz tätig und wurde 1956 einer der Mitbegründer des Freundschaftskreises Rheinland-Burgund und ein Jahr später auch des Burgundisch-Rheinland-Pfälzischen Partnerschaftsverbandes (Amicale française Bourgogne-Rhénanie-Palatinat) in Dijon. Als großer Freund und Kenner der französischen Sprache (die er bis über das 90. Lebensjahr fließend beherrschte), war er auch über zwanzig Jahre als Lehrer für Französisch und Erdkunde an der heutigen Ernst-Barlach-Realschule tätig. Gleichzeitig unterrichtete er auch an der VHS und vermittelte dort Kenntnisse und Verständnis für Frankreich. So war es denn auch kein Wunder, dass er mit dem charismatischen Initiator, seinem Kollegen Ludwig Herzmann und mit anderen zusammen unseren Deutsch-Französischen Freundschaftskreis Höhr-Grenzhausen - Semur en Auxois begründete. Er wurde 2. Vorsitzender und behielt dieses Amt bis 1992. 1983 führte Heinz Kielholtz eine Klassenfahrt nach Semur durch. Diese führte zu einer Partnerschaft zwischen der Realschule hier und der C.E.S dort. Protagonist der Verbindung nach Semur war neben Ludwig Herzmann vor allem Heinz Kielholtz. Daraus erwuchs 1987 (bzw. 1988) die Städtepartnerschaft (Jumelage) zwischen Höhr-Grenzhausen und Semur-en-Auxois. Ende April 2017 wird das 30. Jubiläum dieser Partnerschaft in Semur festlich mit den anderen Partnerstädten unserer französischen Freunde begangen werden.

Zuseinem 70. Geburtstag verlieh der Partnerschaftsverband Rheinland-Pfalz - Burgund Heinz Kielholtz die Goldene Ehrennadel. In der Urkunde heißtes:

„Herr Kielholtz hat sich um die deutsch-französische Freundschaft verdient gemacht.“

Gleichzeitig verlieh ihm der 1. Vorsitzende unseres Vereins Ludwig Herzmann die Ehrenmitgliedschaft im Freundschaftskreis "wegen seiner Verdienste um das Zustandekommen der Partnerschaft der Städte Semur-en-Auxois und Höhr-Grenzhausen sowie wegen der Begründung der Schulpartnerschaft zwischen dem Collège CES in Semur und der Realschule in Höhr-Grenzhausen. Den Geehrten zeichnen im Besonderen aus seine große Bewunderung und Liebe zur französischen Zivilisation, denen er durch seine hervorragenden französischen Sprachkenntnisse und die Kenntnis von Land und Leuten Ausdruck geben kann".

Eine letzte Ehrung erfolgte noch zu seinem 90. Geburtstag, als ihm die Generalsekretärin des Partnerschaftsverbandes, Mme. Durand-Krämer aus Mainz, persönliche Glückwünsche überbrachte. In vielfältiger Weise hat Heinz Kielholtz das Leben unseres Freundschaftskreises bereichert.

**Wir sind ihm großen Dank schuldig und werden seiner stets ehrend gedenken.**